

| APPLICATION FORM FOR ASSISTANCE<br>(Healthcare)                                                                   |                                                                                                                     | (स्वास्थ्य देखभाल)                                                                        |                                              |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| सहायता हेतु आवेदन प्रारूप                                                                                         |                                                                                                                     | (Healthcare)                                                                              |                                              |                                                 |
| (स्वास्थ्य देखभाल)                                                                                                |                                                                                                                     | (Healthcare)                                                                              |                                              |                                                 |
| APPLICATION No. : K/0219/3472                                                                                     |                                                                                                                     | APPLICATION DATE : 19/02/19                                                               |                                              |                                                 |
| NAME of APPLICANT : BHARANI HAZRA                                                                                 |                                                                                                                     | AGE-YEARS : 73                                                                            | SEX : F                                      |                                                 |
| FATHER'S/SPOUSE'S NAME : GOPAL HAZRA                                                                              |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| PRESENT RESIDENCE ADDRESS : RATUL, POL-3, KHANAKULI, HOOGHLY, WEST BENGAL                                         |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| PERMANENT RESIDENCE ADDRESS : AS ABOVE                                                                            |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| OCCUPATION : HOME MAKER                                                                                           |                                                                                                                     | MARRIED (विवाहित) / UNMARRIED (अविवाहित)                                                  |                                              |                                                 |
| TOTAL ANNUAL INCOME : NIL                                                                                         |                                                                                                                     | (Attach Proof of Income)                                                                  |                                              |                                                 |
| PAN No. :                                                                                                         |                                                                                                                     | (आप का साक्ष्य संलग्न)                                                                    |                                              |                                                 |
| ARE YOU AN INCOME TAX ASSESSEE (Tick whichever is applicable):                                                    |                                                                                                                     | Yes / No                                                                                  |                                              |                                                 |
| क्या आप आय कर दाता हैं (जो मान्य हो उस पर सही का चिह्न लगाएं)                                                     |                                                                                                                     | हां / नहीं                                                                                |                                              |                                                 |
| FAMILY DETAILS परिवार विवरण                                                                                       |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| Sr. No.<br>क्रम संख्या                                                                                            | Name of Family Member<br>परिवार के सदस्यों का नाम                                                                   | Age (Years)<br>उम्र (वर्ष)                                                                | Gender<br>लिंग                               | Relation with Applicant<br>आवेदक के साथ सम्बन्ध |
| 1                                                                                                                 | BHARANI HAZRA                                                                                                       | 73                                                                                        | F                                            | SELF                                            |
| 2                                                                                                                 | GOPAL HAZRA                                                                                                         | 78                                                                                        | M                                            | SON                                             |
| 3                                                                                                                 | PARWAN HAZRA                                                                                                        | 61                                                                                        | M                                            | SON                                             |
| BASIS for REQUESTING ASSISTANCE (Tick whichever is applicable)                                                    |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| सहायता के लिये विनति आधार                                                                                         |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| BPL Card<br>(Attach Card Copy)<br>गरीबी रेश्न कार्ड के साथ प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की छाया प्रति संलग्न करें) | EWS Certificate<br>(Attach Certificate Copy)<br>अल्प आय वर्ग प्रमाण पत्र<br>(प्रमाण पत्र की छाया प्रति संलग्न करें) | Ration Card<br>(Attach Copy)<br>उपभोक्ता कार्ड<br>(प्रमाण पत्र की छाया प्रति संलग्न करें) | Any Other<br>Basis/Proof<br>अन्य कोई साक्ष्य |                                                 |
| "PURPOSE" for REQUESTING ASSISTANCE:                                                                              |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| सहायता हेतु किये गये विनती का उद्देश्य:                                                                           |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| Sr. No.<br>क्रम संख्या                                                                                            | Medical Reports/Prescriptions Attached<br>अस्पताल/डॉक्टर से जारी की गई प्रतिवेदन सूची संलग्न                        |                                                                                           |                                              |                                                 |
| 1                                                                                                                 | DIAGNOSIS - CATARACT - LE.                                                                                          |                                                                                           |                                              |                                                 |
| 2                                                                                                                 | SURGERY - LE (SUCCESSFUL)                                                                                           |                                                                                           |                                              |                                                 |
| ASSISTANCE BEING AVAILED for SAME "PURPOSE" from OTHER SOURCES                                                    |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| इस उद्देश्य के हेतु कोई अन्य सहायता किसी अन्य स्रोत से लिये गयी है?                                               |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
| Sr. No.<br>क्रम संख्या                                                                                            | NAME of OTHER SOURCE<br>अन्य स्रोत का नाम                                                                           | AMOUNT of ASSISTANCE BEING AVAILED<br>ली गई सहायता राशि                                   |                                              |                                                 |
|                                                                                                                   |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
|                                                                                                                   |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |
|                                                                                                                   |                                                                                                                     |                                                                                           |                                              |                                                 |





**DECLARATION by APPLICANT: आवेदक द्वारा घोषणा पत्र:**

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं घोषणा करता हूँ कि इस प्रकरण में दिये गये सभी विवरण मेरी जानकारी के अनुसार सत्य एवं सही हैं। यदि कोई विवरण एवं कथन असत्य पाया जाता है तो मेरी सहायता निरस्त की जा सकती है।
- 2) मैं दृढ़ता से सहायता दिला "कोशिका फाउन्डेशन", से ले जा रही हूँ, उसका उपयोग उसी उद्देश्य की पूर्ति के लिये किया जायेगा, जो इस प्रकरण में माग गया है।
- 3) मैं पुष्टि करता हूँ कि मैंने सहायता हेतु यह प्रार्थना की नहीं है, उस राशि का आंशिक या सफल किन्हीं अन्य स्रोत/नियोक्ता/बीमा कम्पनी से न ले लिया है और न ही भविष्य में लूँगा।

**AGREEMENT by APPLICANT (आवेदक द्वारा करार)**

1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and it's Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about it's activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfillment of the "purpose" for which assistance is being requested.

2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision in this regard will be final and acceptable to me.

- 1) इस प्रकरण पर अपने हस्ताक्षर या अंगूठे की छाप लगाकर, मैं (आवेदक) अपनी सहमति की पुष्टि करता हूँ एवं "कोशिका फाउन्डेशन और उसके न्यासीयों" को अधिकृत करता हूँ कि वे मेरा नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्रकरण में घोषित है, उसे "कोशिका" एवं न्यासीय, दान, वाचना/या दूसरे उद्देश्य से जुड़ी गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्रकार माध्यम से प्रशिक्षित करने के लिये अधिकृत है। मेरे प्रकरण का विवरण मेरे इलाज के पहले या बाद में करने के लिये "कोशिका फाउन्डेशन" या न्यासी अधिकृत है।
- 2) मैं (आवेदक) इस बात से सहमत हूँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्य से प्रेषित है मुझे स्वतः सहायता का इकाया नहीं बनाता। इस सम्बंध में "कोशिका" एवं उसके न्यासीयों का निर्णय अंतिम और बाध्यकारी होगा।

**APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :**

आवेदक के हस्ताक्षर या अंगूठे का निशान

**AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करार)**

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves it's right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & it's outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से प्राप्त/लेने को "कोशिका फाउन्डेशन" से वित्तीय सहायता हेतु सिफारिश की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) निम्न प्रकार से मान्य व स्वीकार करते हैं।

- 1) यह कि न तो वर्तमान और न ही भविष्य में वित्तीय सहायता किसी और सारकारी संस्थान या किसी अन्य स्रोत से उक्त रोगी/रोगी के लिये या से ले रहे हैं, जैसे कि हमने "कोशिका फाउन्डेशन" से सिफारिश/विनिर्दिष्ट उक्त के सम्बंध में "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा मदद हेतु कि है। यदि "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा सहायता विनिर्दिष्ट आंशिक/सफल हेतु मंजूर नहीं किया जाता है तो हस्पताल किसी अन्य और सारकारी संस्था या किसी अन्य संस्थापन से सहायता लेने का अधिकार सुरक्षित रखता है। इस पुष्टि में स्पष्ट कहा जाता है कि हस्पताल द्वितीय मदद उक्त रोगी/रोगी के हेतु किसी और सारकारी संस्था या किसी अन्य संस्था से नहीं लेगा/लेगी।

2. "कोशिका फाउन्डेशन" से लेनी गई सहायता केवल वित्तीय प्रकृति की है। रोगी पर हस्पताल द्वारा दी गई सलाह या किये गये उपचार/प्रक्रिया का चुनाव रोगी एवं हस्पताल के बीच का विषय है और "कोशिका फाउन्डेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई दबाव नहीं है। इसलिये हस्पताल में रोगी के इलाज सुरक्ष और अपने जाने की सटी विनिर्देश रोगी एवं हस्पताल की होगी और "कोशिका" को कोई भूमिका या जिम्मेदारी इस मामले में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE**

स्वीकृति के लिये संस्तुति

Date of Surgery  
ऑपरेशन की तारीख

19/02/19

(Name of Dr. & Regn. No. with Stamp)  
डाक्टर का नाम व हस्ताक्षर व मुहर(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory  
on behalf of Hospital)  
नाम व पर हस्पताल अधिकृत अधिकारी

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION

आंतरिक उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1  
न्यासी हस्ताक्षर 1SIGNATURE of TRUSTEE 2  
न्यासी हस्ताक्षर 2